



Yorick

theatralia 02 2014

Christian M. Billing / **Responsibilities to the Past; Duties to the Present: Considerations on Translating, Editing and (Re)presenting the Czech Structuralist Canon for Modern International Audiences** / 13

(I) The Prague School in the Contemporary Context

Yana Meerzon / **Between Intentionality and Affect: on Jan Mukařovský's Theory of Reception** / 24

Eva Šlaisová / **The Prague School's Contribution to the Theory of Intermediality** / 41

Andrés Pérez-Simón / **Conceptualizing the Hollywood Biopic** / 50

(II) The Prague School in a Semiotic Perspective

Freddie Rokem / **Mimetic and non-Mimetic Aspects of Space in the Theatre: Some reflections following Jindřich Honzl's "Dynamics of the Sign in the Theater"** / 60

Martin Pšenička / **Otakar Zich's Invisible Actors and Creative Minds** / 71

(III) Personalities and Methodologies of the Prague School

Pavel Drábek / **Functional Reformulations: Czech Structuralism and Intralingual Translation** / 81

Herta Schmid / **Jiří Veltruský Revisited** / 96

Šárka Havlíčková Kysová, Barbora Příhodová / **Archaeology of Concepts and Ambitions: Performing Structuralism through the Field of Scenography (Czechoslovakia, 1970s)** / 111

Ondřej Sládek / **Jan Mukařovský and Theatre** / 122

Martina Musilová / **Jindřich Honzl's Texts on Acting – Between Convention and Spontaneity** / 137

(IV) International Reception of the Prague School

Veronika Ambros / **Prague Linguistic Circle in English: Semantic Shifts in Selected Texts and their Consequences** / 148

Elizabeth Sakellaridou / **Phenomenological Aspects of the Prague School Theatre Theory** / 162